

# JESUIT CENTRE FOR THEOLOGICAL REFLECTION

“Promoting Faith and Justice”

P.O. Box 37774

10101 Lusaka, Zambia

tel: 260-211-290410

e-mail: [jctr@jesuits.org.zm](mailto:jctr@jesuits.org.zm)

fax: 260-211-290759

web: [www.jctr.org.zm](http://www.jctr.org.zm)

October 2007

Mitende kuli yenu muvosena kufuma kuli vaka JCTR, mu kuunda na zangi ya Kulishitu Yesu, mulwilo wetu!

Hiluze lwola lwa mumwaka lwa ngonde ya kuvandamina nalutalililo lwa kwiza cha mwatha, lwola lwa kuwahililila nakukinyinyina ha kwiza cha mulwilo wavathu kaye kosena navyosena vize atenga Kalunga kuhichila muli ikhiye mangana tuvosena tukapweko na chazano mu chiyoyelo nazangi ya Kalunga.

Tunevu kuwaha chikuma hakumitumina jino jindondelo ja kulumbununa cha mazu mungonde khana ino ya mumwaka wa 2007 kaha twafwelela ngwetu lumbunwiso ya mazu, kwesekesa na kunangula cha liuka lya Katolika, naihakilako nganyo kukulumbununa cha mazu chamujijila jikwavo, muli ino ngonde khana yakukisula. Tunashishika nakumona nge jindondelo khana najineha mangana nakujizachisa chikumanyi kuli vathetekeli va mauka etu.

Tuneza nakuthachiza ngwetu mumwaka unahichi, kulumbununa chamazu kuhichila mujindondelweji cheji kukafwanga chikuma, kechi mu Misa kahako oloze namuviwano vya mazavwetu amandende, mazavu a vakweze, mazavu akulinangula namu vilombelo vyavathu halwavo.

Mwaka uno wa 2007, ngonde ino, kwesekesa na mutambi wava JCTR kuli yetu vaka Kulishitu muno mu Zambia, naitala nakashishi hali: kutona nakulizanga, kuvandamina kuvandamina kwiza cha Yesu, mulwilo wetu, kwalumuka nakupihilila na kwima mihako yambwende, kupwa na michima ya kheke mwomwo mulwilo alinakwiza kaha cheka nawa katwatela kupwa nawomako mwomwo Kalunga (Emanwele) ali nayetu hamwe.

Tunasakwilila chikuma kuli Kapilishitu Bernard Mallia, SJ., ou neza nakuhwimina muno kufuma ku lifuchi lya Sudan, nakuzata netu ha lwola lwalundende kaha mukuwahiseji jindondelo jakulumbununa mazu. Tuli nakuhana kusakwilila chikwavo kuli vakweze vali nakulinangula vya Upilishitu ha Shikola yayinene ya St. Dominic's hakutukafwa kwalumuneji jindondelo kufumisa mu undele nakutwala mumutundu wetu wa Luvale.

Natuwahilila chikuma hakwivwa vishinganyeka vyenu hali ejjindondelo khana. Evi navitukafwa kumonako jila yekha yakuzachilamo kulutwe. Nge munajizangeji jindondelo, sonekelenu ku JCTR naji E-mail: [jctr@jesuits.org.zm](mailto:jctr@jesuits.org.zm) na [infojctr@jesuits.org.zm](mailto:infojctr@jesuits.org.zm).

Yetu kuno ku JCTR ngwetu mupwenga na ngonde yamwaza yakukiswila. Ngwetu muli muvilombelo vyetu kaha nayenu nawa mutuhake mumalombelwenu. Ngwetu lufwelelo lwetu luneha chiyulo!

Kuunda cha Kulishitu chipwenga nayenu. Tunasakwililako mwane!

Yami wenu,

Simson Mwale

Coodinator

JCTR Church's Social Teaching Project

## CHALUMINGO CHATETE MUNGONDE YA KUVANDAMINA KWIZA CHA MWATHA

MWAKA “A” 02 DECEMBER 2007

Kutanga Chatete: Isaya 2:1-5

Kutanga Chamuchivali: Vaka Loma 13:11-14

Mujimbu Wamwaza: Mateu 24:37-44

### TUTONENU NAKUPWA VATHU VAKULIZANGA

Ngonde yakulizanga nakutalilila kwiza chamwatha ikhiko ngonde yatete chipwe yeji kuputukanga mwaka wavilombelo vyetu mu liuka. Mwaka wosena wemanyina ha lumbunwiso ya lufwelelo lwetu muli Kulishitu. Ngocho, yetu muno mulifuchi lya Zambia, tweji kuputukanga ino ngonde khana mukulizanga nakutambwokesa Kulishitu kwiza chenye hakachi ketu. Tunawahilila chikuma mwomwo Kulishitu napu mwenyembo kuli etu. Ikhiye uze vashikile nge mwakeza nakulwila vathu mukaye kosena na vyuma vyosena vyakukomwesa atengele Kalunga kuhichila muli ikhiye kumaputukilo mangana nayetu tukapweco na chimbwa chimwe cha zangi na chiyoyelo chenye. Kalunga chochimwe katusuvililako oloze ngwenye tukapwenga naikhiye myaka yosena muzangi yenye. Tuvosena twathachikiza ngwetu vyosenevi vyamuchano muno mulifuchi lyetu lya Zambia.

Ngonde yakuliwahisa nakutalilila kwiza cha mwatha yapwa ngonde imwe ize yakuwahilila kwiza cha wangana wa Kulishitu hali etu, muviyoyelo vyetu vya hakumbi hakumbi. Inyi wangana wa Kulishitu chuma muka? Wapwa kulinga mwamwaza kuli vakwetu nazangi ya Kalunga ize yeji kufumisanga upi na jikhoko josena, navyosena vize vyeji kunehanga upi mukaye kosena. Mwomwo ika etu muno mu Zambia twatela kuwahilila na kwiza cha wangana wa Kulishitu? Mwomwo tuli nakutondatonda muchano, jila, mumunyi na ngolo jakuhasa kuzunga jita ya vyuma vize vyeji kutuseulanga mujila ya kwoloka, ngolo jakukanyisa chijindo na luyando mujingalila jetu.

Kapolofweto Isaya ali nakutulweza ngwenye, *“Twayenu mangana tuyenga ku phili ya Mwangana... mangana atunangule jijila jenyi nakwendelamo etu...twendelenu mumusana wenyi”*. Kapositola Paulu nawa ngwenye, *“Tumbilenu vyuma vyosena vize tweji kulingilanga mumilima; tuliwahisenu nakusolokela ku musana”*. Aha Paulu ali nakuhanjika hali vitwa vyosena vize tweji kulikafwisanga hakulwa jita yakuzezula viyoyelo vyetu, mwangana tupwenga vathu vavalemu mujingalila jetu. Shikangaho, Isaya alota nalutalililo ngwenye vathu, *“navakafula mikwale yavo nakuyivambula, myumba yavo nawa, nakwalumuka kupwa ji chekesi”*. Echi chechikupwako nge natumbila uminyi chipwe lifwa lyetu, nakukumisa chihandwa chosena, lujindo na kulyapula chosena mumembwetu, kuli maphwevo na malunga vosena, muvikungulwilo, visemwa, milingu na mukusekasana chetu chamuno mulifuchi lyetu lyambwaka lya Zambia. Vyuma muka natuhasa kuzachisa mulyeyi jita khana mangana tuhonese upi wosenou? Paulu ngwenye, *“Yesu Kulishitu kaha ikhiye twatela kuzachisa mulyeyi jita khana. Kulishitu ikhiye ngolo ja Shipilitu ya Kalunga, yakuneha kuyoya, zangi na mangana, aze ejile nakutuhana, mangana atunangule nakututetekela mujila yenye.”*

Kalunga natwalililaho nakutuhanjikila mumichima yetu muthu hi muthu chipwe mu lizavu, kuhichila muvyuma vyosena vize atangile. Oloze chachinenenye Kalunga ali nakuhanjika netu kuhichila muli mwanenye wakuzanga Yesu Kulishitu, ou ejile nakutufwila mwomwo ya zangi yenye hali etu. Omu mukhiko vene eji kutuhanyinanga ngolo jenyi ja Shipilitu Wajila, mangana tufumise vyosena vya shili nakusaka kulinganga vyamwaza mummyono yetu. Twatela kupwa nge ikhiye hakulinga vyumevi, katwatela kupwa vathu vakumbatanga chazano chachinene kupalika vakwetu muvyuma vyosena, nganomu tunamwena kuli chinjikizo natuhane chakulihanetu vavene mukuzachila vandumbwetu (Yowano 13:15). Omu mukhiko chize chiyoyelo cha vathu ja Kalunga kumyaka chatela kutwalililaho muchivwasano hakulihana na zangi ize yeji kutulingisanga tuhase kulikonekela na kulinunga, mukupwisamo na kuunda mujingalila jetu, cheka nawa, na Kalunga ka Mwangana wetu Yesu Kulishitu.

**JESUIT CENTRE FOR THEOLOGICAL REFLECTION**

*“Promoting Faith and Justice”*

P.O. Box 37774 10101 Lusaka, Zambia

E-mail: [jctr@jesuits.org.zm](mailto:jctr@jesuits.org.zm) Website: [www.jctr.org.zm](http://www.jctr.org.zm)

Kapolofweto Isaya ali nakulweza vathu ja Kalunga nge vatela kuvandamina naphwipwi, kwiza cha mulwilo. Mungonde ino tweji kuliwahisanga mangana tukakinyinyine ha lwola lwalulemu mukwitava, lwakusemuka cha Mulwilo wetu, kupwa pundu vene Kalunga hamwe nayetu, hakwiza nakupwa muthu ngeyetu. Ejile mangana wangana wa Kalunga upwenga hakachi ketu kuhichila muli ikhiye kwesekesa na mazu na vilinga vyenyi vyakuneha mujimbu wa mwaza wa ulwilo. Mwomwo yavyevi, vamukanyine nakumujiha mwomwo yayetu vaze twasakwile wangana wa shili na kufwa. Oloze Yesu ahonesele chipwe kukanyisa ngolo ja shili na kufwa, luyando, hakusanguka kuvafu, mangana ngwenyi nayetu tukalingemo. Shikangaho yetu vaka Kulishitu muno mu Zambia twatela kulwa jita ya kulila vakwetu hamitwe chipwe kulyapula vakwetu, oloze kupwenga fweto yambwende, kwechesa luyando nakukafwa vathu, kwijiva nge etu vathu vosena tuvovamwe kumeso a Kalunga.

Mumujimbu wamwaza, Yesu alinakutwanukisa nge vyakumyaka vyosena navikakumako. Ali nakutulweza nge tupwenga vathu vatona nakutalilila lwola lwosena nganomu natulwa nakumanyisa, mujingalila jetu, vyuma vyosena vyavipi vyeji kutuhonesanga kumona kuwaha muli vakwetu hakuzata milimo yakuunda nakwoloka, kuhindula chipwe kuka na lukonekelo, nakusaka vyuma vize vyakukafwa vakwetu vathu. Muluvale ngwavo, "*Wafwa wevwako*". Echi chalumbunuka nge ngwavo mwatwama nganyo yayinene mukwivwilila vakwetu vathu nge vanatuhanjikila. Kakavulu twazanga kulivwisetu vavene kuwaha kaha nakuliula vakwetu, kuwamona nge vamokomoko, nge kechi vathuko.

Hali ino ngonde khana, etu muno mu Zambia twatela kulitala kanawa mujila muze tweji kumwenangamo vakwetu vathu, mujithanga jetu, mumazavu etu amandende, mumilimo yetu, namulivakwetu vaze twalihata navo kujikhanda. Twatela kulomba ngwetu tuhase kupwa na ngolo jakulihaka mumilimo khana, mangana Kulishitu atuhindule chipwe atuke kulyevi vyavipi vyosena, nakukawahilila hakukamutambwokesa ou ejile nakutusemukila mangana tukapwe nenyi muwangana wenyi wa kuunda na kwoloka, ou vene unaputuka lyehi ino lwola. Kwesekesa namazu amukakwimba Ndavichi, natukaputuka kulimeneka umwe na mukwavo ngwetu, "*Kuunda chipwenga nayenu!*" Omu natukalyambanga kuli umwe na mukwavo mumuchano wosena ngwetu, "*Ngunazange kuwaha chove kaha!*"

#### **VIHULA VYAKUSHINGANYEKA NAKUSHIMUTWILAHO MUMAZAVU AMANDENDE**

- Inyi wangana wa Kulishitu wafwane nge ika, kaha mwomwo ika twatela kupwa na phwipwi yakuuutambula ou wangana muno mu Zambia?
- Vyuma muka twatela kuzachisa mangana tuhase kulisamba nge tunalu lyehi jita yakufumisa vyosena vyavipi mutwamiso yetu?
- Inyi Yesu alinakutukafwa mujila muka mangana tulihende kulivize vyosena vyeji kutuhonesanga kuneha kuunda chamuchano nakwoloka mu milingu, chisemwa namukusekasana chamu Zambia?

#### **CHIHEKA**

Kupwenga lizavu lya vathu vawana (4), kaha umwe halivakhivo apwenga muka kuyanajisa vakwavo. Muthu wekha ezenga nakupululula vaze vanayanjisa hanyima yakwivwa miteto yavo. Vathu vosena navalisamba hakuvalwila, kaha vosena muze mungalila navapwa vakuwahilila chikuma.

#### **VILOMBELO**

- Mwangana, tulinakukulomba ngwetu utuhane Shipilitu ya zangi na mangana, mangana tuhase kwendela mumusana wa kuunda na kwoloka. *Mwangana tunakulombo! Tunakulembelela utwivwilile!*
- Mwangana, tunakulomba ngwetu ututonese mangana tuhase kumona kuwaha hakutambula wangana uze weji kutufumisanga mu ufunge chipwe malenge a shili. *Mwangana tunakulombo! Tunakulembelela utwivwilile!*
- Mwangana, tunakukulomba ngwetu utukafwe tumone kuwaha muli vakwetu vathu, mukulinga milimo ya kwoloka na kuunda mujingalila jetu muno mu Zambia. *Mwangana tunakulombo! Tunakulembelela utwivwilile!*

**JESUIT CENTRE FOR THEOLOGICAL REFLECTION**

*"Promoting Faith and Justice"*

P.O. Box 37774 10101 Lusaka, Zambia

E-mail: [jctr@jesuits.org.zm](mailto:jctr@jesuits.org.zm) Website: [www.jctr.org.zm](http://www.jctr.org.zm)

**CHALUMINGO CHAMUCHIVALI MUNGONDE YAKUVANDAMINA KWIZA  
CHA MWATHA  
MWAKA “A” 09 DECEMBER 2007**

Kutanga Chatete: Isaya 11:1 – 10  
Kutanga Chamuchivali: Vaka Loma 15:4 - 5  
Mujimbu Wamwaza: Mateu 3: 1–12

**ALUMUKENU NAKUPIHILILA NAKWIMA MIHAKO YAMWAZA  
NAKUTAMBULA KULISHITU MULWILO WETU**

Kulomba chakwaula mulikumbi lya lelo chili nakutulomba nge tufumise vyuma vosena vize vyeji kutukinganga kukumutambula Kulishitu nakuwahilila. Mutambi khana unakufuma kuli Yowano muka Kumbapachisa, anakututambiketu, mujila imwe chipwe ikwavo, tunambatenga myono yetu muufwefweleketete; mujithanga jetu, mungalila yetu, nakuvyalumuna kupwa nge mu phambo. Vihula vivali natuhasa kulihwojola shina evi: Chakavanga, Kulishitu alinakwijila ika? Cheka nawa, vyuma muka muvivyoyelo vyetu namujingalila jetu twatela kumbila chipwe kufumisa, nge mwamuchano vene twazange kumutambula Kulishitu? Kumbulwiso yaku chihula chatete ili nge ngwavo, kweseka na Shipilitu yenyi ya mangana, mwakeza mangana atukolezeze mumangana, kaha mukulinga ngocho, natukahasa kunangakana nakusopesa twamiso yetu mu unyongochima na kwoloka. Neza phundu vene nakutukolezeza nakutuhana ngolo jakutwalililaho mumilimo nakupindasana chenyi mangana tulingise jiphambo ja vivyoyelo vyetu najingalila jetu, uthu na mavu etu, viputuke kufumisa jithemo. Hanyima yakukumisa ungeji wetu wahano hamavu, vivyoyelo vyetu vya kwalumuna lyehi navakavikungulula mu upahu wenyi. Mu Luvale ngwavo, “*Kulila kachamanyisa chikalako.*”

Ngocho, lwola lwaluno vene etu vaka Zambia twatela kutumba mbuto ya kwoloka na kuunda muuthanga wetu, mazavu etu na lifuchi, numbanyi tuhase kwima mihako yamwenemwene ize yatondewa mu wangana wa Yesu Kulishitu. Mwomwo ika Kulishitu nasake ngwenyi twimenga mihako yambwende? Mwomwo mwamuchano vene ikhiye mukakuhana kuyoya na mbuto yamwaza mangana etu na kaye kosena tuhase kulisamba mukuyoya chetu. Echi kusoloka kuvanga zala na liphwila vinahuko kaha nawa nawakuzeya wauchi, oloze kuzala kaha navyuma vyamwaza nakuwahilila, nge muze awahililile Maliya, naye ya Mwangana wetu Yesu Kulishitu mumwaso wenyi wakusakwilila Kalunga, kwesekesa nomu Kalunga ahakile mbuto ya mwanenyi muli ikhiye ha lwola luze Kangelo amunehelile mutambi (Luka 1:46-55). Mbuto ya chiyulo na kuunda, lukonekelo na kulikhokweza, kheke na zangi, vize eji kutumbanga Kalunga mumavu amwaza a vivyoyelo vyetu vyakuthukumwina na liyena. Evi vyosena, muhako wavyo wamwenemwene unapu chinjikizo chalutalililo lwakwamba ngwavo vyosena vanakavilingisa kupwa vyavihya muli Yesu Kulishitu kaha nawa nakwaha mbuto yambwende.

Kwiza kuchihula chetu chamuchivali: vyuma muka twatela kufumisa muvivyoyelo vyetu nge phundu vene twatondo kumutambula Kulishitu hakachi ketu? Nge twazangemo vene, twatela kufumisa vyuma vyosena vize vyakutunga kuli muthu vize vyalihandununa na vishinganyeka vya Kalunga hakututengetu. Katwatela kuzachisa mazu amakalu akufwana nge, “*Yove na yami chijila kulihanjikisa palanga na kufuka.*” Mukavatu nge ngwavo, tweji kuhonanga kulimanyina haukhawetu nge vathu mwomwo manganetu apwa akukuminyina, ngocho tuchili nakutonda Shipilitu ya Kulishitu mangana atukafwe. Twatela kuthachikiza chikupu vyakulinga numbanyi tuhase kumona vyuma vyeji kutuhilwisanga munyima.

Cheka nawa natukawana vyuma vyakutukafwa mangana tuhase kwalumuka mumangana vize vilinga vyetu vyakuhenga vyeji kutukolesanga hamwe navandunbwetu, kumichima. Twatela kwalumuna vishinganyeka na vilinga vyetu kuli vakwetu vathu. Echi nachizachika mujila muka? Kapolofweto Isaya alinakutukumbulula nge omu mwambulula omwo apwa Meshiya ou wakuwavisa na maji ngwenyi, “*Hali ikhiye hakhiko hanokhela Shipilitu ya Mwangana, shipilitu ya mangana nakunangakana, shipilitu ya ngolo na woma wa Kalunga.*” Yesu Kulishitu, lizu na mangana a Kalunga, ejile nakupwa muthu nge yetu mangana hakumbata uthu wetu ha ikhiye, mwakatulingisa

**JESUIT CENTRE FOR THEOLOGICAL REFLECTION**

*“Promoting Faith and Justice”*

**P.O. Box 37774 10101 Lusaka, Zambia**

**E-mail: [jctr@jesuits.org.zm](mailto:jctr@jesuits.org.zm) Website: [www.jctr.org.zm](http://www.jctr.org.zm)**

kulitepela manganenye aze eji kutetekelanga jila nakutuhana ngolo jakupwa vathu vambwende muli ikhiye.

Inyi mujila muka natuhashila kumona muchano wa vishinganyeka, kulava chentu cha vyosena vize twasaka mukuyoya chetu, mujithanga na mazavwetu amandende? Tunahase kumonevi kuhichila mukulizanga nakuhandununa Shipilitu ya Kulishitu neyi ya Satana. Inyi tweji kuthachikiza ngachilili ngwetu Shipilitu ya Kulishitu ili nakutetekela? Kuvanga nge tunakushinganyeka nakuzata milimo nge Kulishitu yavene, hakutonda vyakuhisa vakwetu vathu kuwaha kechi yetu lwola lwosena kahako. Twatela kuhaka mangana kuli vaze veji kulyachililanga muvyosena, vaze vali nakuyandangila, vaze vanahono vyakulya shimbunyi vyuma vyamwaza vyosena muvili muno mu Zambia, vakweze vaze vanahono shikola yamwenemwene na milimo yakutwalililaho.

Twesekenu kushishika kanawa havyuma vinakulingika muno mu Zambia. Tuvosena twathachikizOmwo shipilitu yaipi yeji kutuhungumunanga. Yeji kutuseulanga kuhichila mu lifwa lyakulizanga etuvavene kaha, omu yeji kutulingisanga kupwa tuvakulivwimba nakumona vakwetu nge vamokomoko, na kulila vakwetu hamitwe. Kuvanga twatela kulizanga nakulitambwokesa umwe na mukwavo kwesekesa na mwaya mangana a Kalunga, nge thanga imwe ya Kalunga, numbanyi tuhase kutambula Kulishitu ha kachi ketu na mungalila yetu. Kuvanga nge twaputuka kutwama mu kuunda, kweseka nge omu natulweze Isaya mumivwimbimbi yakulihandununa, kuka cha vyavipi vize vili muli etu namujingalila jetu. Twatela kusopesa nakalemesa nganomu eji kulinganga Kalunga yavene kwesekesa na ngolo atuhana.

Shikangaho Paulu alinakutukhokweza ngwenyi tutwalilileho kuwahisa myono yetu najingalila jetu mu uthu namu Ukalunga wosena. Vanatufwelelesa nge vyosenevi vyavyashi. Mwomwo ika na mujila muka? Mwomwo Kalunga ali nayetu nakutukafwa lwola lwosena. Eji kutukafwanga chachinenenye mujijila jitatu jakufwana nge; Yatete, mukukavangiza jindondelo jenyi. Jila yamuchivali shila, nge ikhiye, twatela kuzata hamwe navakwetu muusendo. Yamuchitatu, phamo yakutondewa katalishisa kanawa kuli etu, nge nwetu hamwe na ikhiye, tulyononone nakupwa vangamba vakuzachila vakwetu, nge omu atulwezele hakusanyisa kumahinji a tumbaji twenyi, ungamba wakulingisa vathu kulizanga nakulivulyama vavene nge Yesu Kulishitu, mwomwo yavakwavo.

Mumujimbu wamwaza walelo, Mateu alinakutulweza ngwenyi, mulujimiko, meya ejikutukosa kuvilinga vyetu vyavipi hali vakwetu, kaha nawa lujimiko lweji kutusokololanga kuli Kulishitu na vakwetu. Lujimiko lwameya lweji kututwala ku lujimiko lwa kakahya na Shipilitu, luze atambwile Kulishitu ha kulusu hakutufwila nakusanguka halwola luze twapwile tuvaka shili. Elu hilujimiko lyalunene lweji kutuhananga ngolo mu wana wa Shipilitu ya Kulishitu mukutwalililaho kufulyangila nakwendela mujila yenyi omu vyuma vyosena navikalumuka kupwa vyavihya, na kuyula nenyi muwangana wa upahu, muze mwatwama kuunda, zangi na chiyulo chambwende. Amene.

#### **VIHULA VYA KUSHIMUTWILAHO MU MAZAVWETU AMANDENDE**

- Ika naihasa kutukafwa kumona muchano wa vishinganyeka na kusakula vyuma vyavilemu muviyoyelo vyetu, muthu hi muthu na mazavwetu amandende?
- Chuma muka cheji kutuhonesanga kupwa nalutalililo mukuyoya chetu, muthu hi muthu kaha nawa na mumazavwetu?
- Inyi lelo, tweji kumona ngolo ja lujimiko ngachilili?

#### **CHIHEKA**

Pwenuko na muthu mungalila yenu, wakuhona kwivwilila vivamulweza vakwavo kaha nawa chitakwa. Ou muthu khana akaliwane na muka Kulishitu wakulihana chikupu muli mwatha likumbi limwe. Ou mwakamukafwa kupwa muthu wamwenemwene mungalila. Kumakumishilo akapwe muthu wakulinga vikomwesa mungalila yenyi.

#### **VILOMBELO**

- Mwangana, tunakulomba Shipilitu yakuhasa kumona muchano mangana tumone vyambwende kulinga muviyoyelo vyetu. *Mwangana tunakulomba! Tunakulembelela utwivwilile!*
- Mwangana, tunakulomba ngwetu utuhane undume chikumanyi mujijila jajikalu tunakuhitashana. *Mwangana tunakulomba! Tunakulembelela utwivwilile!*
- Mwangana, tunakulomba ngwetu ututetekele mujishiko tweji kulinganga ha lujimiko. *Mwangana tunakulomba! Tunakulembelela utwivwilile!*

**JESUIT CENTRE FOR THEOLOGICAL REFLECTION**

*"Promoting Faith and Justice"*

P.O. Box 37774 10101 Lusaka, Zambia

E-mail: [jctr@jesuits.org.zm](mailto:jctr@jesuits.org.zm) Website: [www.jctr.org.zm](http://www.jctr.org.zm)

## CHALUMINGO CHAMUCHITATU CHAKUVANDAMINA MWAKA "A" 16 DECEMBER 2007

Kutanga chatete: Isaya 35; 1-6,10  
Kutanga chamuchivali: Wavaka-Loma: 5: 7-10  
Mujimbu wamwaza: Mateu 11: 2-11

### WUNDENU, MUKAKUTUSOKOLA ALI NAKWIZA

Mungonde yino yakuvandamina kwiza chaMulwilo, Liuka linakutusanyika tulombe mangana kuwahilila chetu chakwiza mukakutusokola chipwenga chazangi nachisambo omu tunaswenye kwakamwihi na Ngishimishi. Yetu vakaZambia natuhasa kulinga ngocho kuvanga natumona echi kusokola cha Kulishitu: Kulishitu mwatusokola KUFUMA kuka NAKA? Yesu mweza nakutusokola kuundungo wa shili nakukunonga mangana tuyoye vathu vakukasunuka kuwufunge nakuhasa kulizachila milimo yetu. Echi chayetu navana vetu, navakwetu nawa. Echi natuchimona mulushiko lwa Kalunga naMose kumeso avathu, Kalunga avahulile, ngwenyi namusakula kuyoya tahi nyi kufwa (Lushimbi lwamuchivali 30: 19)? Kwitavila lushiko kana hikwitavila kuyoya nakatalililo nayetu navakatanganga yetu muli Kalunga. Kukana lushiko kana hikukana Kalunga, chipwe kuhaka katalililo ketu muli yetu vene. Chakuhona Kalunga kuyoya nachipwa chamokomoko.

Oholili, jino yetu natusakula yika? Ngwashengenyeka kukumbulula chetu nachipwa nge chavana valsalele natukumbulula nalizu limwe ngwetu natusakula lushiko naKalunga. Oloze echi kukumbulula chakufuma kumichima yetu navishengenyeka tahi nyi mazu kaha? Natuhasa kulingamo kuvanga tunatachikiza evi vatela kutusokolako mujithanga, namukuyoya chetu namulifuchi lyetu nawa. Chamuchivali nawa tuli nachivezu tahi chakumona zangi, katalililo nachisambo mukuyoya chetu echi chinafumu hakwitavila chetu nakukavangiza Yesu tahi ou lushiko lwetu lwaluhya?

Shikaho, kumbululenu chihula chetu chakavanga-Yesu Kulishitu mwatusokola KUFUMA kuka? Tulitalenu muno muZambia. Kapolofweto Isaya hakuvilika kwiza chamulwilo mukakutusokola mwatukumbulula kuhichila muchihula chatumbaji jaYowano mukakujimika: YikiYou tahi tulinakutalilila nyi ou tunakutalilila weka? Kupelyangila kachechi nge kulimbukako. Isaya mwatunehela kuwahilila mimichima yetu nakwamba ngenyi wundenu kanda namuchikima koko, yimikenu nakuputuka kuyoya chachihya. Mbweku kathu. Kuyanda chipwe vyeseke vinahase kwiza kuli yetu oloze likoji lyaKalunga nalihasa kufungulula vyosena. Oloze chakavanga tulitalenu hakupihya chetu, echi twechikulinganga kuli vakwethu kuhichila muvishinganyeka vyashili. Shikaho tulihanenu mulimo wakumona tutenga, navilinga vyechi kunehenga kunyengetela mimichima namujitanga jetu, mumauka etu amandende, kushikola, kumilimo, mukusekasana chetu namuvihande vyamilingu na chiyulo muno muZambia nakumafuchi akuweluka.

Shikaho natukangwoka hamwe namukakwimba jisamu ngwetu: "Ngwamusanyikile Kalunga, Kaha angwitavijile?" (Jisamu120:1). Natufuma ngachilihi muluyando namuwina tunalifulila yetu vavene navakwetu. Chipwe jijila muka natuzachisa mangana tuzamikise usendo wetu navakwetu? Shikaho kakavulu tuhasa kuhanjika ngwetu tuneseka oloze tunahono. Oloze kukumbulula chakuhindula shipilitu yetu echi: "Kukafwa chami nachifuma kuli Kalunga samatanga walilu namavu!" echi chikiko kapolofweto Isaya natweululako ngwenyi mulwilo ouKulishitu mweza mangana atuhane kuyoya, mangana tuhasa kuya kulutwe nakufungulula vyosena vyavipi tungalilinga kunyima. Mwatukafwako kumona vinjikizo vyakutusokola, vosena wamufwelela nakuhaka vyosena muli ikiye, mwomwo ikiye lufwelelo lwenyi kalwechi kuhasa kutumbayisako. Shikaho tupwenga tuvathu vakuwahilila nakukwimika mitwe yetu tukafweko navakwetu nawa vapwenga nge yetu, chikumanyi jithanga jetu, vandumbwetu namauka etu amandende.

Vyuma muka uno evi vinjikizo vinatulingila. Kalunga echikutusokololanga matwitwi etu mangana tuvungwa evi mwatonda kutulweza. Echi nawa kutusokolola meso mangana tumone namuchano, twechenga kupwa tupuputa nakumona vyavipi vyosena tungalilinga mukuyoya chetu. Mukulinga ngocho echi kutuhananga jila yakuwunda nachiyulo chenye mangana tuhasa kutambuka vathu vakukasunuka ngocho nawa nalifuchi lyetu lya Zambia nalihasa kufungulula kuhutwa nakutwala

**JESUIT CENTRE FOR THEOLOGICAL REFLECTION**

*"Promoting Faith and Justice"*

P.O. Box 37774 10101 Lusaka, Zambia

E-mail: [jctr@jesuits.org.zm](mailto:jctr@jesuits.org.zm) Website: [www.jctr.org.zm](http://www.jctr.org.zm)

kuyoya chavathu kulutwe chakuhona kupulunya mahinji avathu hamavu. Ngocho nawa natuhasa kukasunuka nakuhanjika hachihande chaliji Kanwa nakwecha kupwa tumama. Omu mukiko echi kutukafwanga kutukatula nakutuhindula. Yetu nawa natukafwako kukatula nakuhindula vaze vanahono milimo, maphwevo navosena vanakuyanda mukuyoya chavo. Echi kutukafwako nawa kwalumuka kuhasa kutambula vathu katwatachikizako, tufunge navaze nawa vali namusongo waluhwanga. Chamakumishilo mwatunangula nakutukafwako kulama nazangi vanavanginga, navanafwisa, navali namusongo waluhwanga, nakutukafwako nawa kwalumuka mangana tuhase kufungulula musungo waluhwanga.

Evyi vikiko vinjikizo vyakukomwesa nasolola Yesu kuli vosena vamwitavila nakumufwelela. Nge natutwalililaho kulingevi natusolola chikupu wangana waKalunga Ouvanajimbula muli Yesu. Vinjikizo tunakuvimona, unonyi yetu natusakula yika hakumona vinjikizo kana vyalikoji lya Kalunga vyakuneha kuwaha nakuyoya mukachiketu? Natumutambula Yesu nakupwa tumbaji twenyi nakutwala vinjikizwevi kulutwe nakuwahilila tahi? Yesu natulweze ngwenyi chakuhona yikiye nevi tutulinga vyauchi. Tufumisenu tuumbu valuyanjisa nakuhona chiyulo chakutamo, tuwumbo ava navahasa nakwenyeka nakaye ketu namavu etu.

Jinonyi chihula echi: Natuhasa ngachilihi kuzata ou mulimo wakulisokola, mangana tunehe wangana waYesu wakuwunda na chiyulo? Hamwe natwivwa woma hakuzata oumulimo kana waunene. Oloze kutanga chakufuma kumukanda wa Isaya unakutulweza jila yakukavangiza mangana tuhona kupwa nawoma, nakuhona kuhukana nakulimbuka. Chachine twatela kupwa vathu vakashishi namuchima wakuvandamina nge jimi. Kanda natumona nge tunasale munyimako hakuhona kumona mihako yamavuko yetu. Mwomwo watulika ngoma wawunda. Oloze tupwenga vathu vakuvanguluka nakumona ngwetu kuya chalifuchi lyetu kulutwe chinemanyina hakwalumuka. Shikaho kuvandamina chetu ngemuveji chatela kutuhana jishimbi jalifuchi jajihya!

Shikaho natulingamo ngachilihi? Kuvanga natuhasa kulilemesa nakwitavila vishengenyeka vyakulisezaseza nge masepa, kechi nge vakakole koko. Mukulinga ngocho natuhasa kulikonekela umwe namukwavo namumauka etu amandende. Ngenatulingamo kaha natuuwana muchano nazangi hamwe nakuhasa kuya mujila yimwe chakuhona kuya ou najila yenyi ou najila yenyi. Oloze kuwandamina chetu nakuwunda chatela kupwa chakulihakilako, chakuhona kwecha. Tupwenu tuvindume, echi natuhasa kuchilinga nge natuhona kujimbalisa lufwelelo lwetu muli Yesu ou nafungulula jingolo jambilima, ou nawa mwatukafwakoko kumbata viteli vyetu vyavilemu chakuhona kutuseza.

Eyo, eyi yikiko jila tunahasekukumishilamo kulinyenga, nachiyulo cha kutuyanjisa. Kuhichila muli eyi jila tnatuhas unonyi kuwahila kwiza cha mukakutusokola. Yesu Kulishitu nazangi, kukuwahilila, nachisambo.

#### **VIHULA VYAKUTUKAFWAKO KULIHULA MUMAUKA ETU AMANDENDE**

- Vyuma muka natulipangika navyo vizu Yesu natusokolako kufumako nakufuma kuka?
- Mose avahulile vathu kusakula kufwa chipwe kuyoya. Vinjikizo muka mujitanga jetu, mauka etu amandende, namulifuchi navisolola kusakula kuyoya mukuyoya chetu?
- Chihandwa muka mujimbu wamwaza wangana waYesu Kulishitu wunanehe havihande vyamilingu nachiyulo muno mulifuch lyetu lya Zambia, mijimbu muka na chihandwa muka yinanehe?

#### **CHIHEKA:**

Muthu umwe apwenga nge mukakuhutwa, nambate chteli chachilemu, kaha vathu vakuhita navamukosa nakumulisa. Kahou mukakulomba mwaya uno wakuwahilila na chisambo.

#### **VILOMBELO VYAVAKAKWITAVA**

- Mwangana tunangule tutachikize ngwetu wejili nakutusoko mangana navakwetu nawa vatachikize ngwavo veji nakutusokola. Mwangana tunakulombo, tunakulombo utwivwilile!
- Mwangana utetekele mauka etu mangana tusakule chakutuhana kuyoya. Mwangana tunakulombo, tunakulombo utwivwilile!
- Mwangana natulomba ngwetu utulingise tupwenga vinjikizo vyawangawove, vinjikizo vyakuwunda, zangi na chisambo. Mwangana tunakulombo, Tunakulombo utwivwilile!

**JESUIT CENTRE FOR THEOLOGICAL REFLECTION**

*"Promoting Faith and Justice"*

P.O. Box 37774 10101 Lusaka, Zambia

E-mail: [jctr@jesuits.org.zm](mailto:jctr@jesuits.org.zm) Website: [www.jctr.org.zm](http://www.jctr.org.zm)

## **CHALUMINGO CHAMUCHIWANA CHAKUVANDAMINA MWAKA “A” 23 DECEMBER 2007**

Kutanga Chatete: Isaya 7: 10-14

Kutanga Chamucivali: Wavaka- Loma 1: 1-17

Mujimbu Wamwaza: Mateu 1: 18-25

### **KANDA NAMWIVWA WOMAKO, KALUNGA ALI NAYENU**

Hakuputuka chakuvandamina kwiza chamulwilo vyalumingo tuhu vyavindende vinahicimo munyima lizu IyaKalunga lyahanjikile kuli yetu nakutweulula hacihande chakusokoko kuvyavipi mukuyoya cetu muno mulifuchi lyetu Iya Zambia lelo lino, mangana tuhase kumutambula mulwilo wetu mweza nakutusokola. Muli chino calumingo camakumishilo tutalenu jino vyuma muka twatela kulinga hanyima yakuhinduka chetu. Cakavanga kulitala mutu hi mutu navyevi vinatujinguluka hakuliwahisa chetu, mangana michima yetu yalumuke eyi yinatuhandununa kuusendo wetu navakwetu naKalunga. Hanyima yakwalumuka chetu Yesu Kulushitu mwatukafwa hamwe na lifuchi lyetu. Echi natuchihasa kuvanga natumutambula na michima yakukasunuka na kwononoka mulufwelelo. Shikaho tuhane michima yetu kuli yikiye mangana atuhane kuyoya. Kanda natukinduluka munyimako tulihakilenuko mulufwelelo lwetu.

Mwomwo nge natuhona kulingamo natujimbalisa lufwelelo lwetu. Natwamba jino ngwetu katwechi kuhasa kwalumukako nyi ngwetu kwalumuka chetu chalwola lwalundende kaha. Natulipezalisa naMauka etu naFulumende, navatwamina vatuhela twatunene ngwetu kutala vanatutwaminyina kutwala lifuchi lyetu kulutwe mukuwunda namumuchano tahi? Natwamba jino ngwetu lijikakanwa, kufwila unene, kuyanajisa vana navaka mama hanga chili nayetu. Hinatuhehela mulufwelelo lwetu nakumona nge lufwelelo lwetu kalwechi nakutukafwako kuneha chihandwa mukuyoya chetu. Oloze mukachi kavyevi vyosena hilwola lwakumona uno nge tuli nalufwelelo nyichiku? Oloze lizu IyaKalunga lyatela kututwaminyina namukachi kawukalu nakulihulisa kumona nge tuli nalifwelelo nyi chiku, tuvathu vakatalililo nyi chiku. Hinatupwa jino nge mwangana Ahaze, kufuma kukutanga chetu ku mukanda wa Isaya, nyi natupwa nge Yosefwa kufuma ku Mukanda WaMujimbu WaMwaza?

Tutalenu kuhehela chaMwangana Ahaze ajimbalile kutwaminyina vatu jenyi, Kalunga atwaminyinyinanga vathu jenyi vana valsalele mukuyoya chavo chikumanyi alwola lwa makava na luyando. Echi nawa vana valsalele valishikilecho kupwa nalufwelo muli Kalunga kavo lwola lwosena. Oloze mwangana Ahaze ahakile lufwelelo lwenyi mujingolo jenyi navakwavo vatu, ava vamusoswelele nakuli Kalunga kenya nakumujimbalisa. Hakumona jino ngwenyi vyuma vina mwalumukila ahonene nakwalumukila kuli Kalunga Kenya walushiko. Oloze Isaya amumwenesele mwangana Ahaze kuhona cha vathu, Kalunga kechi kuhonako. Echi amumwenesele ngwenyi nge mwalumulila kuli Kalunga mwamusokola hamwe navatu jenyi. Amuhanyine chinjikizo cha Mujike mwapwa na mwana- Kalunga ali nayetu Emanwele. Oloze mwangana Ahaze akanyine kwitavila chinjikizo kana, shikaho nayikiye na vatu vavakwachile muundungo mulifuchi Iya Mbambiloni.

Oloze kumazu amujimbu wamwaza, natuwanamo Yosefwa wakulihandununa na mwangana Ahaze. Muthu walufwelelo, wakwoloka. Hakutonda kumbata mujike Maliya aliwanyine muukalu waunene. Hakuwana Maliya nemana mwimbo, alihulishile mangana awane jila? Echi achiwanyine chachikalu. KamwivwishileMaliya sonyi koko, oloze amuhetesele kwimbo lyavo. Apwile nalufwelelo muli Maliya nakumuzanga nawa. Hakumona kwimika cha Yosefwa nalufwelelo lwenyi Kalunga amulwezele muchano wosena mukulota. Muchano vene, Kalunga echi kututwaminyinanga nakutumwenesa jijila jakwoloka hanyima yakuhona chetu. “Mukanwa kakashinakaji mwanuka, oloze mazu afumamo kawanukako.” Kalunga mwapwanga nayetu lwola lwosena.

Hakupezalisa lufwelelo lwa Ahaze naYosefwa, natuwana Ahaze ahonene kumona vinjikizo omu Kalunga nahase kutufumisa muukalu. Oloze lufwelelo lwa Yosefwa, lwashashile kumona kutwaminyina chaKalunga. Amumbachile Maliya nakutwama nenyi hamwe. Etavilile ngwenyi Kalunga ahasa vyosena. Shikaho mazu aKalunga kuhichila muli Isaya alumbunukile, Kulushitu apwile mutu

**JESUIT CENTRE FOR THEOLOGICAL REFLECTION**

*“Promoting Faith and Justice”*

P.O. Box 37774 10101 Lusaka, Zambia

E-mail: [jctr@jesuits.org.zm](mailto:jctr@jesuits.org.zm) Website: [www.jctr.org.zm](http://www.jctr.org.zm)

kuhichila muli Maliya. Ngocho Kulishitu mwahasa, hohamwe nayetu nalkiye kututwaminyina kukuwunda nachiyulo chakwoloka mukuyoya chetu chosena.

Isaya apolofwetele wangana waKaunga wahaya myaka kechi nge wangana wavathu nauhasa kukuma kala lwola. Yesu Kulishitu akanyina vishinganyeka vyavalsalele vyakutonda kumulingisa kupwa mwangana wahano hamavu najingolo javathu. Valsalele nge Ahaze nawa vahonene kumona nakwitavila Emanwele- Kalunga nayetu, muli Yesu. Chipwe tuhu vamwene nakwivwa kunangula chenye nangolo, nangolo ja Kalunga muli ikiye, asolwele mulufwelelo, nakatalililo nazangi, wangana wakuunda, zangi namuchano. Shikaho lelo oUkiko mutwe wachihande chetu: "Kanda Namwivwa Womako, Kalunga ali nayetu!" Lelo muno muZambia katwatela mumona na kupezalisa vyuma kuhichila mukuzangachetu, nakupezalisa chetu nakuwaha chetu kahako, noku natuya kwahuchi!

Mujila muka vathu vakuhehela nava valinajingolo mukachi ketu, nava vakanganyo nava vali muvihela vyukuhona nganyo navahasa kulipangila vyuma vyamwaza natuhane Kalunga? Natuhasa ngachilihi kupwa navihande vyamilingu nachiyulo najijila jakusekasana eji najitwala chiyulo chalikungumbuwa kulutwe na chiyulo chamuchano nakwoloka kulutwe? Kukumbulula echi- tupwenu nge Yosefwa amwene nakwitavila Kalunga, Kalunga mwahasa kutukafwa oloze kuvanga nayetu hamwe, Yesu Kulishitu Emanwele, ou asemukili muli Maliya ndungo ya Kalunga. Echi chapwile chachikalu kulinga Kalunga achihashile. Echi nawa chinahase kupwa muchano muno muZambia. Mwomwo Yesu mulwilo wetu mukakutusokola neza kaha anakutulweza: "Yami kuli nayenu, kanda namwivwa womako!"

#### **VIHULA VYAKUTUKAFWAKO KUSHINGANYEKA NAKULIHULA MUMAUKA ETU AMANDENDE**

- Mwomwo ika twechi kujimbalisanga lufwelelo lwetu halwola lwa makava mujitanga jetu, mumauka etu amandende, namulifuchi lyetu lya Zambia?
- Halwola lwakumona makava, Ahambu kafwelele Kalunga koko, shimbunyi Yosefwa apwile nalufwelelo lwalunene muli Kalunga. Yove wechi kufwelelenga Kalunga mulwola lwamakava mujila muka wechi kusolwelamo alufwelelo?
- Kunangula muka chachilemu unalinangula halwolelu lwakuvandamina mulwilo mumwaka wa 2007 na chikukafwa ngachilihi mu mwaka wa 2008?

#### **CHIHEKA**

Muthu umwe apwenga Maliya mukwavo Yosefwa. Yosefwa mwawana Maliya ali namwana, kaha himwashengenyeka kumulukulula. Kangelo himwamumenekela. Himwafwelela nge Kalunga mwaa jimbula lushiko lwenyi ahanjikile muli Isaya. Himwawahilila chikupu.

#### **KULOMBA CHAVAKAKWITAVA**

- Mwangana natulomba ngwetu lwola lwosena utuhane lufwelelo lwove, kaha nawa ngwetu kanda natujimbalisa katalililo mulwola lwamakavako, mujizuvo jetu, namauka etu amandende, namulifuchi lyetu lyaZambia. Mwangana tunakulombo. Mwangana tunakulombo utwivwilile!
- Mwangana utuhane Shipilitu yakuhasa kukafwa vakakuyanda, mangana tuhase kuvatwala kulutwe. Mwangana tunakulombo. Mwangana tunakulombo utwivwilile!
- Mwangana tukutambule namichima yakuwahilila mujizuvo jetu yino ngonde yangishimashi. Mwangana tunakulombo. Mwangana tunakulombo utwivwilile!